



# Pineta del Carso

Carta dei servizi

H O S P I C E

# INDICE

L'HOSPICE _____	3
LE CURE PALLIATIVE _____	4
PRINCIPI ETICI E DEONTOLOGICI _____	5
COME TROVARCI _____	6
L'ÉQUIPE _____	7
IL VOLONTARIATO _____	9
LA STRUTTURA _____	10
IL RICOVERO ALL'HOSPICE _____	11
COSA PORTARE CON SÈ _____	11
LA PRIVACY _____	12
ORARIO DEI PASTI _____	12
LE VISITE DEI FAMIGLIARI E DEGLI AMICI _____	13
FILO DIRETTO CON L'UTENZA _____	13

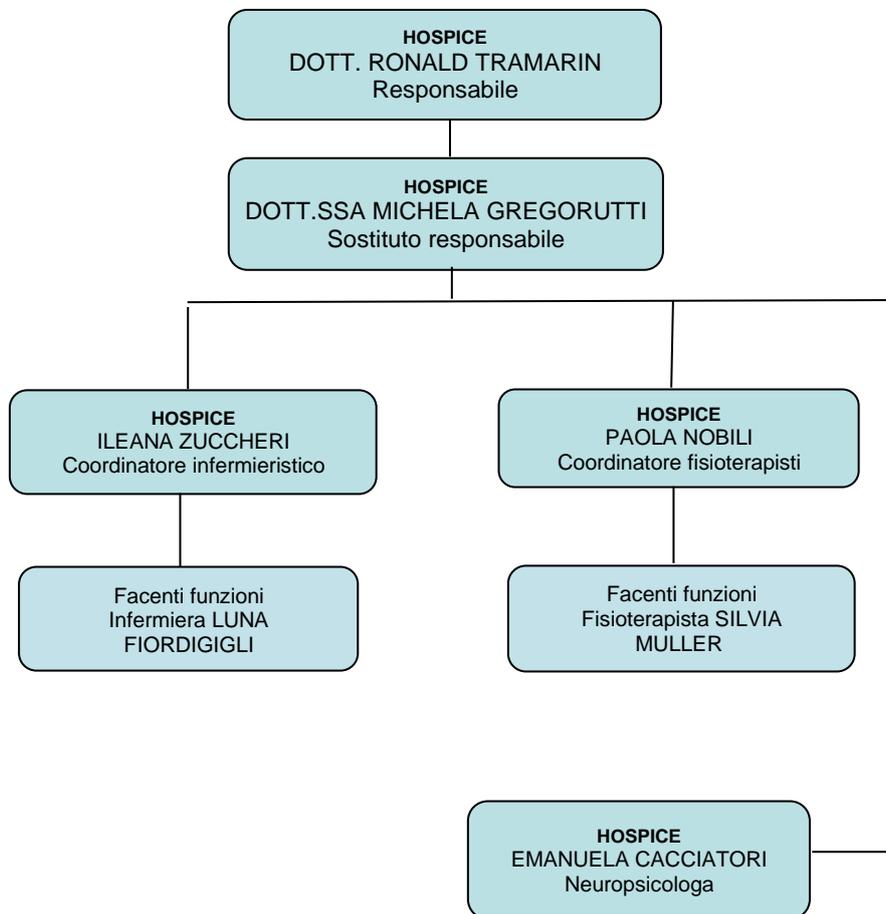
## L'HOSPICE

L'Hospice della Casa di Cura Pineta del Carso è una struttura residenziale socio-sanitaria convenzionata con il Sistema Sanitario Regionale e di Area Vasta Giuliano – Isontina.

La struttura, prende avvio nel 1999 per offrire una risposta alle esigenze delle persone che non sono più responsive alle terapie specifiche e sono idonee alle cure palliative.

Questa rete assistenziale attiva quanto previsto dalla Legge 39 del 1999 e la più recente Legge 38 del 2010, per il benessere del paziente in fase avanzata di malattia.

Attualmente l'Hospice ricovera persone affette da differenti patologie e offre le cure palliative che rappresentano l'attiva presa in carico funzionale ai differenti bisogni fisici, psichici, assistenziali sociali e spirituali del malato e della sua famiglia.



## LE CURE PALLIATIVE

Le Cure Palliative, secondo l'Organizzazione Mondiale della Sanità, “sono cure rivolte alla dimensione fisica, psicologica, sociale e spirituale del malato e della sua famiglia, con lo scopo di migliorare la qualità di vita offrendo una risposta globale ed efficace ai bisogni della persona malata”.

### Le Cure Palliative

- affermano il valore della vita e considerano la morte come un evento naturale
- non prolungano né abbreviano la vita del malato
- trattano i differenti sintomi che si presentano
- attuano la terapia del dolore secondo le più recenti conoscenze e modalità
- adempiono ai bisogni psicologici e spirituali del malato
- aiutano la famiglia del malato a convivere con l'avanzare della patologia

Sono pratiche estranee alle Cure Palliative le procedure invasive, i trattamenti sproporzionati e l'abbandono terapeutico.

**Tutto il personale dell'Hospice ha competenza in cure palliative.**

## PRINCIPI ETICI E DEONTOLOGICI

L'Hospice rispetta i principi guida del Sistema Sanitario Nazionale quali

- il rispetto della Dignità Umana
- l'accoglienza del Bisogno
- l'osservanza dell'Equità
- l'adempimento alla Solidarietà.

Tali principi sono anche alla base di numerosi documenti costituzionali e sovracostituzionali della giurisprudenza nazionale e internazionale che fungono da guida per la presa in carico globale della persona malata in tutti i suoi aspetti esistenziali.

L'Hospice ha inoltre fatto propria la “**Carta dei Diritti del Morente**” Codice etico prodotto dal Comitato di Fine Vita che cita:

Chi sta morendo ha diritto a:

- essere considerato come persona sino alla morte
- essere informato sulle sue condizioni, se lo vuole
- non essere ingannato e a ricevere risposte veritiere
- partecipare alle decisioni che lo riguardano e al rispetto delle sue volontà
- ricevere cure e assistenza continue nell'ambiente desiderato
- non subire interventi che prolunghino il morire
- esprimere le sue emozioni
- ricevere un aiuto psicologico e un conforto spirituale, secondo le sue convinzioni e la sua fede
- ad avere accanto i propri cari
- morire in pace e con dignità.

Il malato è sempre al centro dell'assistenza. Tutti i sanitari mantengono con lui una comunicazione veritiera e dialogata, che tiene conto delle capacità, dei desideri e delle aspettative di ciascun paziente.

## COME TROVARCI

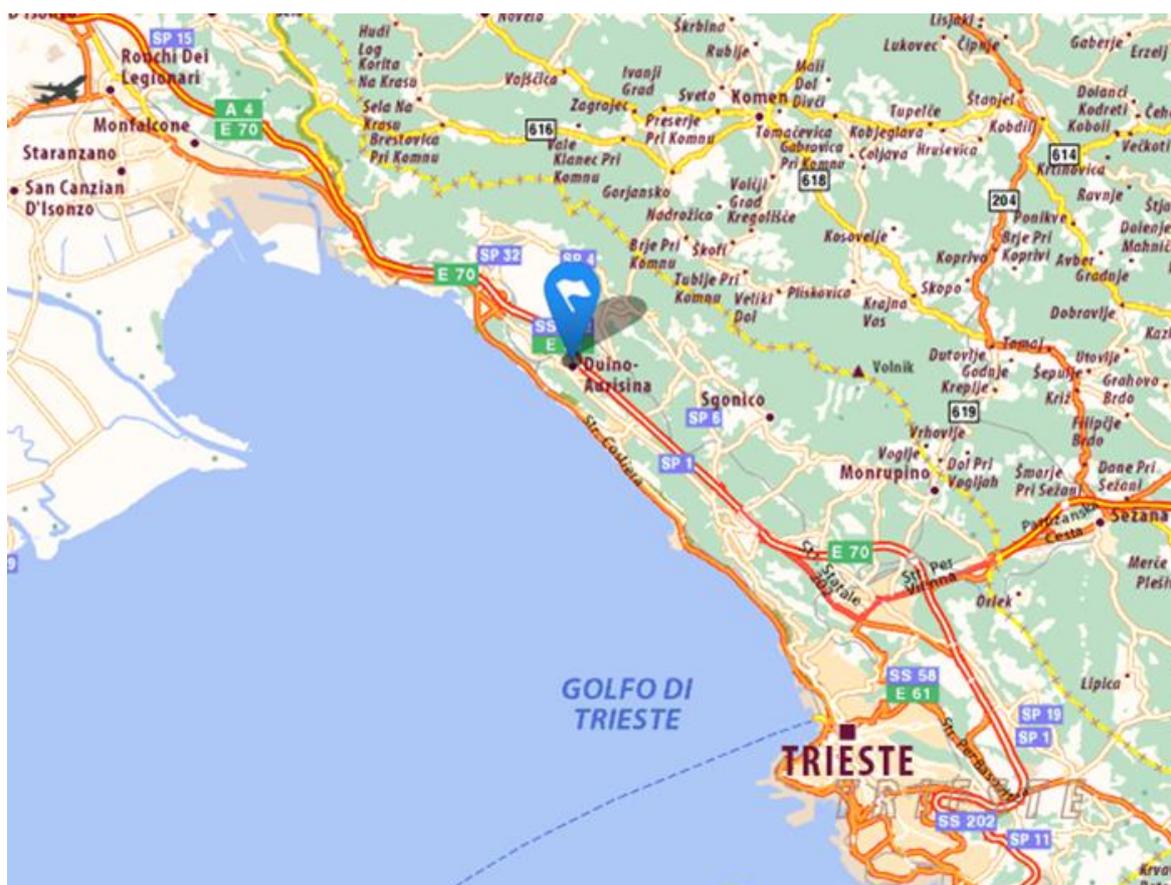
L'Hospice è una delle quattro aree di degenza (denominata Villa A) della Casa di Cura Pineta del Carso e si raggiunge:

### In auto

dal centro di Trieste seguendo l'apposita segnaletica e le indicazioni per Aurisina e San Pelagio (circa 18 km). Svincoli autostradali più vicini: Sistiana e Prosecco.

### In autobus

con il bus n. 44 che collega la struttura con il capolinea situato in piazza Oberdan in centro città. Gli orari consultabili sul sito di Trieste Trasporti.



## L'ÉQUIPE

### Medici

Il personale medico dell'Hospice è presente dalle ore 8.30 alle ore 15.30 da lunedì a venerdì ed è disponibile per colloqui con i famigliari durante tutta la settimana.

Il Servizio di guardia medica della Casa di Cura garantisce una presenza continuativa nelle 24 ore per 365 giorni all'anno.

Particolare attenzione è dedicata ai sintomi "difficili" e refrattari, ai colloqui sulla prognosi di malattia sia con il malato sia con la famiglia.

### Infermieri

Il personale infermieristico, esperto in cure palliative, garantisce una presenza continuativa nelle 24 ore per 365 giorni all'anno offrendo una risposta efficace alla complessità assistenziale dei pazienti e delle loro famiglie garantendone la gestione e valutandone l'efficacia.

Il Coordinatore Infermieristico è presente in Hospice da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle ore 14.00.

### Operatori Socio Sanitari

Il personale socio-sanitario assicura una presenza continuativa nelle 24 ore per 365 giorni all'anno garantendo l'assistenza di base e il confort alberghiero in sinergia con gli infermieri.

### Fisioterapisti

Su richiesta dell'equipe e previa valutazione professionale, l'Hospice offre prestazioni riabilitative per garantire il mantenimento delle capacità residue dell'assistito.

Congiuntamente al Servizio di Fisiokinesiterapia della Casa di Cura è presente in Hospice per 15 ore la settimana un fisioterapista.

### Psicologo - Psicoterapeuta

Lo psicologo psicoterapeuta sostiene il malato e la famiglia per affrontare e gestire le situazioni complesse, fornisce counseling e cure psicologiche individualizzate. Al bisogno segue anche i famigliari nel periodo del lutto.

È a disposizione dell'utenza il lunedì e mercoledì dalle 9.00 alle 16.30.

Lo psicologo psicoterapeuta supporta con colloqui individualizzati, gruppi dedicati, supervisioni d'équipe e formazione specifica il personale impegnato nell'assistenza e nella gestione delle situazioni complesse.

Il reparto Hospice si avvale delle competenze specialistiche presenti presso la Casa di Cura (pneumologia, cardiologia, logopedia, dermatologia, ecc) per

garantire le cure migliori e appropriate alle persone ricoverate.

**La formazione del personale** si uniforma alle linee guida delle cure palliative formulata dall'Organizzazione Mondiale della Sanità (O.M.S.), dalla Società Italiana Cure Palliative (S.I.C.P.) e dall'European Association Pain Care (E.A.P.C.)

## IL VOLONTARIATO

**LA PRESENZA DEI VOLONTARI E DEI RAGAZZI DEL COLLEGIO È SUBORDINATA ALLE DISPOSIZIONI IN MATERIA DI CONTENIMENTO DEL CONTAGIO DA SARS-COV-2**

All'interno dell'Hospice si realizzano delle attività di supporto come intrattenimenti musicali, ricorrenze, attività ludiche e momenti di piacevole condivisione. I famigliari sono sempre invitati a parteciparvi, compatibilmente con i differenti personali impegni.

### **I volontari dell'Associazione Amici Hospice Pineta onlus**

Sono presenti in struttura da lunedì a venerdì dalle ore 10.30 alle ore 13.30 e dalle ore 16.30 alle ore 19.30 e il sabato dalle ore 10.30 alle ore 13.30.

Compiti del volontario sono:

il sostegno del malato e dei suoi famigliari attraverso un ascolto attento, l'aiuto nella somministrazione pasti, la cura degli spazi comuni e dell'area verde, la gestione di una piccola biblioteca, l'organizzazione di momenti di svago, la conduzione del soggiorno reparto.

Referente del gruppo dei volontari: dott.ssa Roberta Vecchi

mail: [roprecnik@gmail.com](mailto:roprecnik@gmail.com)

telefono: 0403784150 dalle ore 15 alle 17 da lunedì a venerdì

### **I Ragazzi del Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico**

I volontari del Collegio del Mondo Unito dell'Adriatico di Duino Aurisina sono giovani che svolgono il servizio sociale richiesto dell'organizzazione scolastica. Prestano il loro servizio da ottobre a maggio ogni mercoledì dalle 15.30 alle 17.00.

## LA STRUTTURA

L'Hospice dispone di 20 camere di degenza tutte con letto ergonomico e secondo letto per il familiare; a richiesta si può attivare il collegamento alla rete wi-fi ad internet e la consegna quotidiani.

### Spazi comuni

Il soggiorno – posto al centro della struttura – con comodi divani, televisione, riviste, giochi e libri per bambini, è accessibile a tutti.

La cucinetta, dotata di arredi e di suppellettili funzionali a tale scopo, è a disposizione dei malati, dei familiari, dei visitatori e dei volontari per la preparazione di alimenti.

La Pineta è a disposizione degli ospiti accompagnati dai familiari o dagli operatori sanitari.

Una piccola biblioteca è a disposizione degli ospiti.

### Area ristoro

Al piano terra della Villa A sono installati distributori automatici di bevande calde e fredde e di alimenti confezionati.

### Assistenza religiosa

Su richiesta degli assistiti o dei loro familiari il personale contatta un ministro di culto cattolico o, nel rispetto della volontà del paziente altro ministro di culto.

## IL RICOVERO ALL'HOSPICE

- La Rete di Cure Palliative valuta le condizioni del malato e ne propone il ricovero inviando il “modulo per accoglienza in Hospice” direttamente al reparto tramite mail;
- Il medico delle CP territoriali valuta lo stato di salute della persona assistita a domicilio e, se opportuno, invia la richiesta tramite mail per il ricovero presso il reparto Hospice.

mail: [repartoa@polifvg.it](mailto:repartoa@polifvg.it)

La Coordinatrice Infermieristica è reperibile da lunedì a venerdì dalle ore 8.00 alle 14.00 al n. tel. 040 3784 150 oppure all'indirizzo mail: [i.zuccheri@polifvg.it](mailto:i.zuccheri@polifvg.it)

I documenti necessari per il ricovero sono:

- Documento d'identità valido
- Esami o cartelle cliniche precedenti e indicazioni sulla terapia in atto
- Tessera sanitaria

Il malato e la sua famiglia, al momento dell'ingresso in Hospice, vengono accolti dal personale di cura che illustra le modalità organizzative interne.

## COSA PORTARE CON SÈ

Si consiglia il necessario per l'igiene personale e un abbigliamento funzionale e diversificato secondo le esigenze.

È buona norma portare somme minime di denaro, evitando gioielli e oggetti di valore. È comunque possibile depositare in custodia denaro e/o gioielli presso l'Ufficio Accettazione che rilascia regolare ricevuta dell'avvenuto deposito. La Direzione della Casa di Cura non risponde di eventuali ammanchi o furti di valori non depositati.

Sono permesse visite di animali di piccola taglia. Il loro accesso deve essere preventivamente segnalato al personale dell'Hospice.

## ORARIO DEI PASTI

La giornata in Hospice è scandita dai seguenti orari.

La colazione viene servita alle ore 8.00.

I pasti sono prenotati dal personale del reparto che raccoglie le preferenze direttamente dall'ospite entro le ore 13.00 del giorno precedente. La scelta del cibo è personalizzata secondo un menù stagionale predefinito.

Il pranzo viene servito alle ore 12.00 e la cena alle ore 18.00.

L'Hospice mette a disposizione dei malati e dei loro famigliari una cucinetta per la preparazione di pasti o per riscaldare le pietanze.

I volontari sono presenti per aiutare i malati bisognosi di accudimento e/o soli.

## LA PRIVACY

Sulla base di quanto indicato D. Lgs. 196/2003 "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dal "Regolamento Generale sulla Protezione dei Dati" (regolamento UE n. 2016/679 - GDPR), al momento del ricovero, si richiede al malato di sottoscrivere il consenso informato al trattamento dei dati personali limitatamente alle esigenze istituzionali.

Gli operatori hanno l'obbligo della riservatezza delle condizioni del malato; questi possono essere fornite tramite sottoscrizione dello stesso, ai famigliari o ad altre persone da lui indicate.

Inoltre, si garantisce la privacy della persona accolta in Hospice per quanto attiene tutte le sue esigenze di vita quotidiana e relazionali, in tutte le fasi evolutive della malattia.

## LE VISITE DEI FAMIGLIARI E DEGLI AMICI

L'accesso in Hospice per i familiari/visitatori è possibile sia nelle ore diurne sia – su richiesta del familiare o del caregiver – notturne, tutti i giorni della settimana durante tutto l'anno. Si raccomanda la presenza di una sola persona nelle ore notturne per il rispetto e la tranquillità degli altri malati.

Il familiare/caregiver, inoltre, può richiedere i pasti in Hospice o accedere alla mensa a proprio carico.

Gli operatori, secondo le specifiche competenze, valutano i bisogni del familiare e offrono tutte le informazioni necessarie per condividere il progetto di cura e agevolare la relazione malato-famiglia.

Laddove necessario, l'onlus valuterà la possibilità di un piccolo supporto economico nelle situazioni più disagiate.

## FILO DIRETTO CON L'UTENZA

All'interno dell'Hospice, trova collocazione una cassetta predisposta per accogliere le segnalazioni. Il servizio è a cura dell'**Ufficio Relazioni con il Pubblico** della Casa di Cura in funzione di tutela nei confronti dell'utenza.

La Casa di Cura Pineta del Carso, tiene anche conto, quale indice della qualità dell'assistenza offerta dall'Hospice, delle segnalazioni sui quotidiani locali ("Il Piccolo" e "Primorski dnevnik"), i necrologi e le lettere di riconoscenza.



## **Legge 15 marzo 2010, n 38**

Una legge molto innovativa, prima in Europa  
Garantisce l'accesso alle cure palliative e alle terapie del dolore  
assicurando il rispetto della dignità della persona umana.



## **Legge 15 marzo 2010, n. 38**

**"Disposizioni per garantire l'accesso alle cure palliative e alla terapia del dolore"**  
pubblicata nella *Gazzetta Ufficiale* n. 65 del 19 marzo 2010

### **Art. 1**

#### ***(Finalità)***

- 1. La presente legge tutela il diritto del cittadino ad accedere alle cure palliative e alla terapia del dolore.**
- 2. È tutelato e garantito, in particolare, l'accesso alle cure palliative e alla terapia del dolore da parte del malato, ... al fine di assicurare il rispetto della dignità e dell'autonomia della persona umana, il bisogno di salute, l'equità nell'accesso all'assistenza, la qualità delle cure e la loro appropriatezza riguardo alle specifiche esigenze [...]**
- 3. [...] le strutture sanitarie che erogano cure palliative e terapia del dolore assicurano un programma di cura individuale per il malato e per la sua famiglia, nel rispetto dei seguenti principi fondamentali:**
  - a) tutela della dignità e dell'autonomia del malato, senza alcuna discriminazione;**
  - b) tutela e promozione della qualità della vita fino al suo termine;**
  - c) adeguato sostegno sanitario e socio-assistenziale della persona malata e della famiglia.**



**Casa di Cura “Pineta del Carso”**

Viale Stazione, N. 26 - 34011 DUINO AURISINA

Centralino 040 3784 111; Hospice 040 3784 150

e-mail hospice: [repartoa@polifvg.it](mailto:repartoa@polifvg.it)

Sito internet: [www.polifvg.it](http://www.polifvg.it)

DIRETTORE SANITARIO: dott. Patrizia Sfreddo